

# AUTORIZACION PARA PASEOS ESCOLARES PATROCINADOS



*A Tradition of Excellence*  
1401 Broadway Avenue  
Atwater CA 95301

Nombre del Estudiante:	Domicilio:
Grado:	Fecha de Nacimiento:
Escuela:	Número de Teléfono:
Contacto de Emergencia y Numero de Teléfono:	
Destino del Paseo:	
Fecha del Paseo:	
Hora de Salida:	
Hora de Regreso:	
Método de Transporte:	
Maestro /Patrocinador Encargado:	

Mi hijo/a no tiene condiciones medicas/medicamentos que el personal debe saber, y ningún medicamento es requerido en el paseo.

Mi hijo/a tiene la siguiente condición médica que pueda requerir de su atención (incluir alergias a medicamentos):

Mi hijo/a tiene medicamento en la escuela que debe llevar en el paseo \*(Indicar nombre del medicamento): \_\_\_\_\_

\*Debe tener completa la Autorización de Medicamentos en el expediente firmada por un proveedor de salud y los padres.

Al firmar a continuación, comprendo y acepto lo siguiente:

1. Participación en este paseo es voluntaria y es un privilegio. Entiendo que el alumno tiene el derecho y la habilidad de permanecer en la escuela en vez de participar en el paseo. Solicito que se le permita participar al alumno, bajo la supervisión del Maestro /Patrocinador y/o acompañantes adultos, con transportación proporcionada en la manera descrita anteriormente.
2. El Código de Educación de California Sección 35330 establece que: "Todas las personas que hacen el paseo o excursión se considerará que han renunciado a todas las demandas en contra del distrito del Estado de California por lesión, accidente, enfermedad, o muerte durante o con motivo del paseo o excursión". Entiendo y estoy de acuerdo que no puedo considerar al Distrito, sus funcionarios, agente de empleados para cualquier reclamación que surja de, o que de alguna manera se relaciona con, la participación del alumno en este paseo.
3. El Maestro o Patrocinador encargado hablará sobre las reglas del paseo y los requisitos de seguridad con los estudiantes y los acompañantes adultos antes del paseo, lo cual puede incluir condiciones peligrosas o de riesgo o circunstancias exponiendo al alumno a daños o lesiones potenciales, incluyendo potencialmente la muerte. Alumnos son requeridos de obedecer todas las reglas y requisitos de seguridad del paseo, además de los Códigos de Conducta y estándares generales para el respeto de las personas y propiedad y buen comportamiento. Entiendo y acepto que si no se siguen las reglas del paseo o requisitos de seguridad, puede resultar en que el alumno sea mandado a casa, a mi costo y que el alumno como resultado puede ser excluido de paseos en el futuro.
4. Información de emergencia médica relacionada al alumno esta archivada en el Distrito y esta actualizada. Si una lesión o emergencia médica se produce durante el paseo, un Maestro, Patrocinador encargado o acompañante adulto tiene mi permiso expreso para administrar o autorizar la administración de cuidado urgente o de emergencia, incluyendo el transporte del alumno a un proveedor de cuidado o atención médica urgente. En tales circunstancias, notificación a mí y/o al Contacto de Emergencia de la lesión o emergencia médica puede retrasarse. Por lo tanto, cualquier proveedor de atención urgente o de emergencia tiene mi autorización expresa para realizar procedimientos diagnósticos o anestésicos, y/o proveer cuidado médico o tratamiento (incluyendo cirugía), que consideren razonable o necesario en todas las circunstancias existentes. Todos los costos y gastos asociados con dicha atención son de mi exclusiva responsabilidad.

Firma del Padre/Guardián \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

### NO COMPLETE ESTA SECCIÓN A MENOS QUE SU HIJO NO VAYA A SER TRANSPORTADO EN EL AUTOBÚS

Se entiende que cuando se provee transporte del distrito para estudiantes en paseos de estudio, paseos atléticos, paseos con la banda/coro o cualquier otra excursión aparte del transporte de rutina de casa a escuela, los estudiantes pueden ser librados de usar el transporte del distrito solamente con el permiso por adelantado del padre/guardián. Además, la petición debe ser aprobada por escrito antes del paseo por el/la director(a) de la escuela o por la persona designada por él/ella (administrador/a empleado/a por el distrito). El estudiante solo podrá salir con su padre/guardián para recibir transporte alternativo.

Yo, el padre/guardián de \_\_\_\_\_, pido permiso de proveer transporte  
(Marque uno): \_\_\_ DE IDA \_\_\_ DE REGRESO \_\_\_ DE IDA y DE REGRESO a este evento.

Firma del Padre o Guardián Legal: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_